

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 112

Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioförsta årgången

24 april 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 362/2008 av den 14 april 2008 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) när det gäller förteckningen för 2009 över sekundära målvariabler för materiell fattigdom <sup>(1)</sup> ..... 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 363/2008 av den 23 april 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 12
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 364/2008 av den 23 april 2008 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 när det gäller det tekniska formatet för överföring av statistik över utländska dotterbolag och beviljande av undantag för medlemsstaterna ..... 14
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 365/2008 av den 23 april 2008 om antagande av programmet med ad hoc-moduler för åren 2010, 2011 och 2012 till den arbetskraftsundersökning som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 577/98 <sup>(1)</sup>..... 22

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/325/EG, Euratom:

- ★ Rådets beslut av den 18 april 2008 om utnämning av en belgisk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén ..... 25

Kommissionen

2008/326/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 11 april 2008 om antagande av de korrigeringskoefficienter som ska tillämpas från och med den 1 februari, 1 mars, 1 april, 1 maj och 1 juni 2007 på löner till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer ..... 26

2008/327/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 21 april 2008 om undantag från vissa bestämmelser i kommissionens beslut 2006/923/EG om gemenskapens ekonomiska bidrag för 2006 och 2007 för att täcka Portugals utgifter för att bekämpa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle et al. (tallvedsnematod) [delgivet med nr K(2008) 1444] ..... 29

AVTAL

Rådet

- ★ Information om ikraftträdande av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om exporttullar ..... 31

---

Rättelser

- ★ Rättelse till kommissionens direktiv 83/190/EEG av den 28 mars 1983 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 78/764/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarsätet på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul (EGT L 109 av den 26.4.1983) ..... 32



## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 362/2008

av den 14 april 2008

om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) när det gäller förteckningen för 2009 över sekundära målvariabler för materiell fattigdom

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

ska ingå i tvärsnittsdelen av EU-Silc. Förteckningen över sekundära målvariabler i modulen om materiell fattigdom bör fastställas för 2009. Samtidigt bör även variabelkoder och definitioner anges.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1177/2003 av den 16 juni 2003 om gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.2 f, och

- (3) Kommittén för det statistiska programmet har inte avgivit ett positivt yttrande. Följaktligen ska kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 14.2 i förordning (EG) nr 1177/2003, utan dröjsmål lägga fram ett förslag för rådet om vilka åtgärder som ska vidtas samt informera Europaparlamentet.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

- (1) Genom förordning (EG) nr 1177/2003 inrättades en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik över inkomst- och levnadsvillkor, med jämförbara och aktuella tvärsnittsdata och longitudinella data över inkomst och över graden av fattigdom och social utslagning, och hur dessa företeelser är fördelade i befolkningen på nationell nivå och på EU-nivå.

#### Artikel 1

Förteckningen över de sekundära målvariablerna, variabelkoderna och definitionerna för 2009 års modul om materiell fattigdom som ska ingå i tvärsnittsdelen av gemenskapsstatistiken över inkomst- och levnadsvillkor (EU-Silc), fastställs i bilagan.

- (2) Enligt artikel 15.2 f i förordning (EG) nr 1177/2003 behövs det åtgärder för tillämpningen av den förteckning över sekundära målområden och variabler som varje år

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EUT L 165, 3.7.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 14 april 2008.

*På rådets vägnar*

I. JARC

*Ordförande*

---

## BILAGA

Enligt denna förordning används följande enheter, datainsamlingsmetoder, referensperioder och definitioner:

**1. ENHETER**

Målvariablerna avser följande tre typer av enheter:

Variablerna för boendesituation, miljö, ekonomisk situation och kapitalvaror (förutom mobiltelefonnehav) samlas in på hushållsnivå och avser hushållet som helhet.

Uppgifter om mobiltelefonnehav, basbehov, icke tillgodosedda behov samt fritidsaktiviteter och sociala aktiviteter i kategorin "vuxna" ska ges för varje nuvarande medlem i hushållet eller, i förekommande fall, för alla valda svars-personer som är 16 år eller äldre.

Frågor som rör barn gäller alla medlemmar av hushållet som är under 16 år och ska vara kompatibla med den datainsamling som definieras i förordning (EG) nr 1177/2003.

Frågorna måste besvaras av hushållets svarsperson för hela gruppen av barn under 16 år. Om minst ett barn inte har föremålet i fråga antas det att detsamma gäller för hela gruppen av barn i hushållet.

**2. DATAINSAMLINGSMETODER**

För variabler som samlas in på hushållsnivå (del 1 i förteckningen nedan) är datainsamlingsmetoden personlig intervju med hushållets svarsperson.

För variabler som samlas in på individnivå (del 2 i förteckningen nedan) är datainsamlingsmetoden personlig intervju med alla nuvarande medlemmar i hushållet som är 16 år eller äldre eller, i förekommande fall, med alla valda svarspersoner.

För variabler som rör barn (del 3 i förteckningen nedan) är datainsamlingsmetoden personlig intervju med hushållets svarsperson.

På grund av den särskilda arten av uppgifter som ska samlas in tillåts endast personliga intervjuer (undantagsvis intervjuer med en person som svarar i stället för tillfälligt frånvarande eller oförmögna personer).

**3. REFERENSPERIODER**

Referensperioden för alla målvariabler är den nuvarande situationen, förutom för de två variablerna för sannolikhet att hushållet kommer att byta bostad, som avser de kommande sex månaderna, och variablerna för icke tillgodosedda behov och besök hos allmänläkare eller specialist, som avser de föregående tolv månaderna.

**4. DEFINITIONER****1. Frågor om boendesituation****a) Byte av bostad**

— Referensperioden är "de följande sex månaderna". Om det finns flera skäl till att hushållet förväntar sig ett bostadsbyte bör det viktigaste skälet anges.

— Vräkning/utmätning: Tvingad att flytta av juridiska skäl.

— Ekonomiska svårigheter: Problem med att betala hyran/betala av på bostadslånet.

- Familjerelaterade skäl: Ändring av civilstånd/partnerskap, i syfte att upprätta ett eget hushåll, i syfte att följa med en partner/föräldrar, i syfte att skaffa barnen eller andra beroende personer bättre skol eller omsorgsmöjligheter.
- Av yrkesskäl: Börja en ny anställning eller förflyttning av den nuvarande anställningen, söker arbete eller har friställts, för att vara närmare arbetsplatsen/arbetsresorna förenklas, pensionering.
- Andra skäl: Bostadsrelaterade skäl (önskan att byta bostad eller boendeform, vill ha ett nytt eller bättre hus/en ny eller bättre lägenhet, letar efter ett bättre grannskap/färre brott), studierelaterade skäl (besöker eller avgår från högskola/universitet), hälsoskäl och andra skäl.

b) Trångboddhet: Denna variabel avser svarspersonens uppfattning om/upplevelse av trångboddhet.

## 2. Frågor som gäller personernas miljö

a) Tillgänglighet: Här avses de tjänster som hushållet använder för att tillgodose ekonomiska, fysiska, tekniska och hälsorelaterade behov. Tillgänglighet till tjänster bedöms utifrån fysisk och teknisk tillgänglighet samt öppettider, men inte utifrån kvalitet, pris och liknande aspekter. Följaktligen bör tillgängligheten avse en objektiv och fysisk verklighet. Den bör inte bygga på subjektiva känslor.

Tillgängligheten bör fastställas i förhållande till de tjänster som faktiskt utnyttjas av hushållet. Den fysiska tillgängligheten måste bedömas i avstånd men även beträffande infrastruktur och utrustning t.ex. för svars personer med ett fysiskt funktionshinder.

De tjänster som tillhandahålls i hemmet bör också beaktas, om de faktiskt utnyttjas av hushållet. Tillgängligheten ska alltså utvärderas oberoende av på vilket sätt hushållet får tillgång till tjänsten.

Svarspersonen bör svara på hela hushållets vägnar. Om svarspersonen inte utnyttjar en tjänst men en annan medlem/andra medlemmar av hushållet gör det, bör svarspersonen bedöma tillgängligheten för denna andra medlem/dessa andra medlemmar av hushållet.

b) Kollektivtrafik: Buss, tunnelbana, spårvagn och liknande.

c) Post- eller banktjänster: Avsända och ta emot vanlig post och paketpost, ta ut kontanter, överföra pengar och betala räkningar. Detta kan också gälla teknisk tillgänglighet. Tillgänglighet vad beträffar telefonbanktjänster och nätbanktjänster bör också tas med i bedömningen om hushållet faktiskt utnyttjar dem. Tillgängligheten ska utvärderas enligt hur lätt eller svårt det är att överföra eller ta ut pengar, oavsett om det görs med hjälp av telefon eller nätbanktjänster eller i en bank eller på ett postkontor.

## 3. Kapitalvaror

Innehavet av kapitalvaror avser tillgång till den specifika varan eller tjänsten för privat användning i hushållet. Varan eller tjänsten kan hyras eller delas. Om varan delas bör den vara lättillgänglig och tillgången bör stämma överens med hushållets behov.

## 4. Grundläggande behov

a) Skor: Detta begrepp ska tolkas brett. Det kan inbegripa stövlar, sandaler osv. beroende på klimatförhållandena i det berörda landet.

## 5. ÖVERFÖRING AV DATA TILL EUROSTAT

De sekundära målvariablerna för "materiell fattigdom" bör översändas till Eurostat i filen med hushållsuppgifter (H) och i filen med personliga uppgifter (P) efter de primära målvariablerna.

## OMRÅDEN OCH FÖRTECKNING ÖVER MÅLVARIABLER

Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
<b>1. Hushållsfrågor på hushållsnivå</b>		
<i>1.1 Boendesituation på hushållsnivå</i>		
HD010		<b>Plats att bo på med rinnande varmvatten</b>
	1	Ja
	2	Nej
HD010_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
HD020		<b>Sannolikhet att hushållet kommer att byta bostad</b>
	1	Ja
	2	Nej
HD020_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
HD025		<b>Huvudorsak till sannolikheten för bostadsbyte</b>
	1	Hushållet måste flytta, eftersom hyresvärden inte har förlängt/inte kommer att förlänga hyreskontraktet
	2	Hushållet måste flytta, eftersom hyresvärden har beslutat detta utan att det finns ett formellt hyreskontrakt
	3	Hushållet måste flytta på grund av vräkning eller utmätning
	4	Hushållet måste flytta på grund av ekonomiska svårigheter
	5	Hushållet kommer att flytta av familjeskäl
	6	Hushållet kommer att flytta av arbetsskäl
	7	Hushållet kommer att flytta av annat skäl
HD025_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (HD020=2)
HD030		<b>Trångboddhet</b>
	1	Ja
	2	Nej
HD030_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
<i>FRIVILLIGT: Boendesituation på hushållsnivå</i>		
HD035		<b>Bostadens storlek i kvadratmeter</b>
	0-999	Kvadratmeter
HD035_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
<i>1.2 Miljö på hushållsnivå</i>		
HD040		<b>Det ligger skräp i omgivningen</b>
	1	Mycket ofta
	2	Ofta
	3	Ibland
	4	Sällan eller aldrig

Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
HD040_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
HD050		<b>Skador på offentliga anordningar (t.ex. busshållplatser, lyktstolpar, trottoarer) i omgivningen</b>
	1	Mycket ofta
	2	Ofta
	3	Ibland
	4	Sällan eller aldrig
HD050_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
HD060		<b>Kollektivtrafik – tillgänglighet</b>
	1	Mycket svårtillgänglig
	2	Något svårtillgänglig
	3	Lättillgänglig
	4	Mycket lättillgänglig
HD060_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (hushållet använder inte kollektivtrafik)
HD070		<b>Post- och banktjänster – tillgänglighet</b>
	1	Mycket svårtillgängliga
	2	Något svårtillgängliga
	3	Lättillgängliga
	4	Mycket lättillgängliga
HD070_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (hushållet använder inte tjänsterna)
<b>1.3 Ekonomisk situation på hushållsnivå</b>		
HD080		<b>Byte av utslitna möbler</b>
	1	Ja
	2	Nej, hushållet har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD080_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
<b>1.4 Kapitalvaror på hushållsnivå</b>		
HD090		<b>Internetuppkoppling</b>
	1	Ja
	2	Nej, hushållet har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD090_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas



Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
<b>2. Frågor på individnivå</b>		
<i>2.1 Kapitalvaror på individnivå</i>		
PD010		<b>Mobiltelefon</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
PD010_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
<i>2.2 Basbehov på individnivå</i>		
PD020		<b>Byte av utslitna kläder mot nya (ej andrahandskläder)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
PD020_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
PD030		<b>Två par skor som passar ordentligt (inklusive ett par allväderskor)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
PD030_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
<i>2.3 Icke tillgodosedda behov på individnivå</i>		
PD040		<b>Besök hos allmänläkare och specialister, med undantag för tandläkar- och ögonläkarbesök, under de senaste 12 månaderna</b>
	1	Inte alls
	2	1–2 gånger
	3	3–5 gånger
	4	6–9 gånger
	5	10 gånger eller mera
PD040_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
<i>2.4 Fritidsaktiviteter och sociala aktiviteter på individnivå</i>		
PD050		<b>Träffar vänner/familj (släktingar) för en drink/måltid minst en gång per månad</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl

Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
PD050_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
PD060		<b>Ägnar sig regelbundet åt en fritidsaktivitet som sport, bio, konsert</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
PD060_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
PD070		<b>Lägger varje vecka ut en liten summa pengar på sig själv</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
PD070_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-3	Ej vald svarsperson
<b>3. Barnfrågor på hushållsnivå</b>		
<i>3.1. Basbehov för alla barn i hushållet</i>		
HD100		<b>Nya kläder (ej andrahandskläder)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD100_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD110		<b>Två par skor som passar ordentligt (inklusive ett par allvädersskor)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD110_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD120		<b>Färsk frukt och färska grönsaker en gång per dag</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD120_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )

Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
HD130		<b>Tre mål mat per dag</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD130_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD140		<b>Ett mål mat med kött, kyckling eller fisk (eller vegetariskt alternativ) minst en gång per dag</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD140_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
<b>3.2 Utbildnings- och fritidsbehov för alla barn i hushållet</b>		
HD150		<b>Böcker i hemmet som passar barnens ålder</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD150_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD160		<b>Utrustning för utomhusaktiviteter (t.ex. cykel, rullskridskor)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD160_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD170		<b>Inomhusspel (t.ex. pedagogiska småbarnleksaker, byggklossar, brädspel, datorspel)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD170_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD180		<b>Regelbunden fritidsaktivitet (t.ex. simning, musikinstrument, ungdomsorganisationer)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl

Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
HD180_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD190		<b>Firande vid särskilda tillfällen (t.ex. födelsedagar, namnsdagar, religiösa högtider)</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD190_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD200		<b>Bjuder ibland in vänner för att leka och äta</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD200_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD210		<b>Deltar i skolresor och skolarrangemang som kostar pengar</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl
HD210_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> som går i skolan)
HD220		<b>Lämplig plats för studier och läxor</b>
	1	Ja
	2	Nej
HD220_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> som går i skolan)
HD230		<b>Plats utomhus i området där barn kan leka säkert</b>
	1	Ja
	2	Nej
HD230_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
<b>FRIVILLIGT: 3.2 Utbildnings- och fritidsbehov för alla barn i hushållet</b>		
HD240		<b>Semesterresa minst en vecka per år</b>
	1	Ja
	2	Nej, har inte råd
	3	Nej, av annat skäl

Modul 2009		Materiell fattigdom
Variabel	Kod	Målvariabel
HD240_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
<i>FRIVILLIGT: 3.3 Medicinska behov för alla barn i hushållet</i>		
HD250		<b>Icke tillgodosett behov av att gå till allmänläkare eller specialist</b>
	1	Ja, har inträffat vid minst ett tillfälle
	2	Nej, har inte inträffat
HD250_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD255		<b>Huvudorsak till icke tillgodosett behov av att gå till allmänläkare eller specialist</b>
	1	Hade inte råd (för dyrt)
	2	Väntelista
	3	Hade inte tid p.g.a. arbete eller omsorg om andra barn eller andra personer
	4	För lång resväg/inget transportmedel
	5	Annan orsak
HD255_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (HD250=2)
HD260		<b>Icke tillgodosett behov av att gå till tandläkare</b>
	1	Ja, har inträffat vid minst ett tillfälle
	2	Nej, har inte inträffat
HD260_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (inga barn <b>under 16 år</b> )
HD265		<b>Huvudorsak till icke tillgodosett behov av att gå till tandläkare</b>
	1	Hade inte råd (för dyrt)
	2	Väntelista
	3	Hade inte tid p.g.a. arbete eller omsorg om andra barn eller andra personer
	4	För lång resväg/inget transportmedel
	5	Annan orsak
HD265_F	1	Variabel ifylld
	-1	Uppgift saknas
	-2	Ej tillämpligt (HD260=2)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 363/2008****av den 23 april 2008****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 24 april 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 april 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 april 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	55,6
	TN	109,0
	TR	110,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	111,3
	ZZ	134,1
0709 90 70	MA	92,6
	MK	78,5
	TR	103,7
	ZZ	91,6
0805 10 20	EG	49,5
	IL	62,4
	MA	58,6
	TN	62,7
	TR	53,7
	US	45,4
	ZZ	55,4
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,6
	MK	125,0
	TR	132,0
	US	121,6
	ZA	104,3
	ZZ	115,9
0808 10 80	AR	90,1
	BR	83,0
	CA	77,9
	CL	99,6
	CN	96,1
	MK	59,4
	NZ	118,1
	TR	69,6
	US	107,8
	UY	76,8
	ZA	77,3
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	89,5
	AU	88,5
	CL	94,5
	CN	72,6
	ZA	91,3
ZZ	87,3	

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 364/2008**

av den 23 april 2008

**om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 när det gäller det tekniska formatet för överföring av statistik över utländska dotterbolag och beviljande av undantag för medlemsstaterna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

*Artikel 1*

Det tekniska format som avses i artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 716/2007 för den gemensamma modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna ska vara det som anges i bilaga I till denna förordning.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 av den 20 juni 2007 om gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a och b, och

*Artikel 2*

Medlemsstaterna ska tillämpa det format som avses i artikel 1 på uppgifterna för det första referensår som avses i avsnitt 4.1 i bilaga I till förordning (EG) nr 716/2007 och efterföljande år.

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 716/2007 fastställdes en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet.

*Artikel 3*

Det tekniska format som avses i artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 716/2007 för den gemensamma modulen för statistik över dotterbolag i utlandet ska vara det som anges i bilaga II till denna förordning.

(2) Det är nödvändigt att närmare ange vilket tekniskt format som ska användas och hur överföringen ska göras för den statistik över utländska dotterbolag som förtecknas i bilagorna I, II och III till förordning (EG) nr 716/2007 för att man ska få fram uppgifter som är jämförbara och harmoniserade medlemsstaterna emellan, för att minska risken för fel vid överföringen samt för att påskynda behandlingen av de insamlade uppgifterna och snabbare göra dessa tillgängliga för användarna. Tillämpningsåtgärder bör därför fastställas med stöd av anvisningarna i Eurostats manual om framställningen av statistik över utländska dotterbolag (*Recommendations Manual on the Production of Foreign Affiliates Statistics*) som ses över varje år.

*Artikel 4*

Medlemsstaterna ska tillämpa det format som avses i artikel 3 på uppgifterna för det första referensår som avses i avsnitt 4.1 i bilaga II till förordning (EG) nr 716/2007 och efterföljande år.

(3) Det är också nödvändigt att medge undantag från bestämmelserna i förordning (EG) nr 716/2007 så att medlemsstaterna kan anpassa sina respektive nationella statistiksystem. Detta gäller särskilt utvecklingen av nya statistikregister och metoder för uppgiftsinsamling. Det särskilda problemet med statistik över dotterbolag i utlandet är att de statistiska enheter som analyseras är andra än de uppgiftslämnande enheterna och att de inte är belägna i medlemsstaterna.

*Artikel 5*

De uppgifter som ska lämnas in enligt förordning (EG) nr 716/2007 ska av de behöriga nationella myndigheterna översändas till kommissionen (Eurostat) i elektronisk form. Formatet på de översända uppgifterna ska stämma överens med de utbytesstandarder som kommissionen (Eurostat) angett. Uppgifter ska översändas eller laddas upp på elektronisk väg till kommissionens (Eurostats) centrala kontaktpunkt för inrapportering av uppgifter.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det statistiska programmet.

Medlemsstaterna ska tillämpa de utbytesstandarder och riktlinjer som kommissionen (Eurostat) angett enligt bestämmelserna i denna förordning.

<sup>(1)</sup> EUT L 171, 29.6.2007, s. 17.



*Artikel 6*

För alla inlämnade uppgifter ska medlemsstaterna förse kommissionen (Eurostat) med nödvändiga metadata, i elektronisk form och i den utformning som anges i senaste versionen av Eurostats manual med rekommendationer om framställningen av statistik över utländska dotterbolag (*Recommendations Manual on the Production of Foreign Affiliates Statistics*).

*Artikel 7*

De undantag som avses i artikel 9.1 b i förordning (EG) nr 716/2007 ska vara de som anges i bilaga III till den här förordningen.

*Artikel 8*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 april 2008.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

---

## BILAGA I

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR ÖVERFÖRING AV STATISTIK ÖVER UTLÄNDSKA DOTTERBOLAG I  
DET LAND SOM SAMMANSTÄLLER UPPGIFTERNA

## 1. Inledning

En grundläggande förutsättning för en effektiv databehandling är att datastrukturen är standardiserad. Detta är nödvändigt för att uppgifterna ska kunna rapporteras i enlighet med de utbytesstandarder som fastställts av kommissionen (Eurostat).

Uppgifterna översänds som en uppsättning poster där en stor del av fälten innehåller information om uppgifternas egenskaper (land, referensår, näringsgren, geografisk fördelning osv.). Varje enskild uppgift är ett nummer som kan flaggas eller länkas till förklarande fotnoter som används för att förtydliga uppgifterna med kompletterande upplysningar om exempelvis extrema förändringar från ett år till ett annat. Varje dataserie ska skickas i en separat fil.

Konfidentiella uppgifter ska översändas med det faktiska värdet angivet i det fält som reserverats för värden, tillsammans med en markering som anger vilket slags konfidentiell uppgift det rör sig om. Medlemsstaterna är skyldiga att lämna aggregerade uppgifter på alla de nivåer som anges i förordning (EG) nr 716/2007. Dessutom måste uppgifterna innehålla alla markeringar om sekundär sekretess i enlighet med gällande sekretessbestämmelser i respektive medlemsstat.

Medlemsstaterna ska leverera kompletta uppsättningar data för alla dataserier som ska lämnas in, med poster för alla uppgifter som krävs enligt förordning (EG) nr 716/2007 även om de inte finns att tillgå, dvs. inte samlats in i medlemsstaten. Data för verksamheter eller företagsdelar som inte förekommer i medlemsstaten ska i posten markeras med noll (koden "0" i värdefältet). Koden "0" i värdefältet kan också användas för verksamhet som förekommer men där uppgiften har ett så lågt värde att det blir noll när det avrundas. Valutauppgifter måste uttryckas i tusental av nationella valutaenheter (i tusen euro för länderna i euro-området). Länder som ansluter sig till euro-området ska under det år de ansluter sig lämna uppgifterna i euro istället för i nationell valuta.

## 2. Datauppsättningsidentifikator

Följande datauppsättningsidentifikator ska användas för att rapportera in statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna:

För serie 1G: SBSFATS\_1GA1\_A.

För serie 1G2: SBSFATS\_1GB1\_A

## 3. Datastruktur och fält

I detta avsnitt ges en översikt över den datastruktur och de fält, koder och attribut som ska användas. Vilka koder som ska användas anges i den senaste versionen av den manual som Eurostat sammanställt med rekommendationer om framställningen av statistik över utländska dotterbolag och som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 716/2007. Alla fält ska skickas, även om de är tomma. Från vänster till höger är dessa följande:

Fält nr	Fält-id (benämning)	Typ och storlek	Definition
1	Dataset-id	AN2...3	Alfanumerisk kod för serien enligt avsnitt 3 i bilaga I till förordning (EG) nr 716/2007, t.ex. "1G" för serie 1G (geografisk fördelning på nivå 2-IN kombinerat med en fördelning efter verksamhet på nivå 3), "1G2" för serie 1G2 (geografisk fördelning på nivå 3 kombinerat med näringsverksamhet).
2	Referensår	N4	Referensår med fyra siffror, t.ex. 2007.
3	Territoriell enhet	AN2	Koden för det uppgiftslämnande landet. Den kod som ska användas är NUTS0.
4	Storleksklass	N2	Kod för storleksklassen, t.ex. 30 för summan.

Fält nr	Fält-id (benämning)	Typ och storlek	Definition
5	Näringsgren	AN1...4	Alfanumeriska eller numeriska koder för Nace-rubrikerna och standardaggregat enligt fördelningen efter verksamhet på nivå 3 i bilaga III till förordning (EG) nr 716/2007. Ett exempel på en standardverksamhetskod är "BUS" för näringsverksamhet ("Business Economy"). Aggregat som inte är standardaggregat ska anges i fält 14. Punkterna i Nace-koderna ska tas bort. Exempelvis ska utvinning av mineral anges med koden C, livsmedels- och dryckesvaruframställning med koden 15, hotell med koden 551.
6	Identifiering av statistiken över utländska dotterbolag	N2	"30" för landet för den yttersta kontrollerande institutionella enheten.
7	Landet för den yttersta kontrollerande institutionella enheten	AN2	Landskoden för det land där den yttersta kontrollerande institutionella enheten är belägen. Koder enligt den geografiska fördelningen på nivåerna 2-IN och 3 i förordning (EG) nr 716/2007.
8	Variabler	AN4...5	Variabelkoden enligt avsnitt 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 716/2007.
9	Datavärde	AN1...12	Uppgiftens numeriska värde (negativa värden föregås av ett minus-tecken) uttryckt som ett heltal utan decimaler. Ett "na" ska användas om uppgiften inte översänds därför att den saknas.
10	Kvalitetsmarkering	AN...1	R: reviderad uppgift, P: preliminär uppgift, W: uppgift av låg kvalitet som används för att beräkna totalvärden för EU men som inte kan spridas på nationell nivå, E: skattat värde. En beskrivning av revideringen måste samtidigt ges.
11	Sekretessmarkering	AN...1	A, B, C, D, F, H: anger att uppgiften är konfidentiell och anledningen till detta.  A: För få företag B: Ett företag dominerar uppgiften C: Två företag dominerar uppgiften D: Sekundärt sekretessbelagda uppgifter för att skydda uppgifter som markerats med A, B, C, F eller H F: Uppgiften är konfidentiell med tillämpning av p%-regeln H: Uppgifter som ännu inte offentliggjorts på nationell nivå eftersom de betraktas som känsliga eller för att skydda uppgifter som inte är obligatoriska enligt förordning (EG) nr 716/2007 (manuellt behandlade konfidentiella uppgifter).
12	Den största enhetens dominans/andel	N...3	Ett numeriskt värde mindre än eller lika med 100 vilket anger procentandelen för ett eller två företag som dominerar uppgiften och gör den konfidentiell. Värdet ska avrundas till närmaste heltal, så att t.ex. 90,3 blir 90 och 94,5 avrundas till 95. Fältet används bara om markeringen B eller C använts för konfidentiella uppgifter i föregående fält. Om F använts i föregående fält ska det största företagets andel anges i det här fältet.
13	Den näst största enhetens andel	N...3	Ett numeriskt värde mindre än eller lika med 100. Detta fält ska användas om sekretessmarkeringen "F" används i fält 11 och innehålla uppgiften om det näst största företagets andel.

Fält nr	Fält-id (benämning)	Typ och storlek	Definition
14	Aggregerade Nace-koder	AN...40	Detta fält ska användas för andra aggregat av flera olika Nace-koder än standardaggregaten.
15	Enheter som värdet uttrycks i	AN3...4	Detta fält kan användas för att ange om andra enheter än standardenheterna har använts: Följande koder ska användas: UNIT: enheter för andra uppgifter än valutauppgifter KEUR: valutauppgifter i tusen euro för länderna i euro-området KNC: valutauppgifter i tusen nationella valutaenheter för länderna utanför euro-området
16	Fotnot	AN...250	Anmärkning om uppgifterna som kan vara metodangivelser eller andra klargöranden för att de inlämnade uppgifterna ska bli tydligare.

Anm.: AN = alfanumerisk (t.ex. AN...8 – alfanumerisk kod med upp till 8 siffror, men fältet kan även vara tomt; AN1...8 – alfanumerisk kod bestående av 1-8 siffror; AN1 – alfanumerisk kod med en siffra); N = numerisk (t.ex. N1 – numerisk kod med en siffra).

## BILAGA II

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR ÖVERFÖRING AV STATISTIK ÖVER DOTTERBOLAG I UTLANDET

## 1. Inledning

En grundläggande förutsättning för en effektiv databehandling är att datastrukturen är standardiserad. Detta är nödvändigt för att uppgifterna ska kunna rapporteras i enlighet med de utbytesstandarder som fastställts av kommissionen (Eurostat).

## 2. Datauppsättningsidentifikator

Följande datauppsättningsidentifikator ska användas för att rapportera in statistik över dotterbolag i utlandet:

DSI+BOP\_FATS\_A

## 3. Datastruktur, kodlistor och attribut

I detta avsnitt ges en översikt över den datastruktur, de kodlistor och de attribut som ska användas. Möjliga attributvärden anges i den senaste versionen av den manual som Eurostat sammanställt med rekommendationer om framställningen av statistik över utländska dotterbolag och som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 716/2007 och Eurostats anvisningar för uppgifter om betalningsbalansen (*Balance of Payments Vademecum*). Alla fält ska skickas, även om de är tomma.

Från vänster till höger är dessa följande:

Fält nr	Fält-id (benämning)	Kodlistans eller begreppets benämning	Typ och storlek	Definition
1	Frekvens	CL_FREQ	AN1	Seriens frekvens.
2	Referensområde eller rapporterande enhet	CL_AREA_EE	AN2	Det land eller den geografiska/politiska grupp av länder där den ekonomiska företeelsen mäts.
3	Justeringsindikator	CL_ADJUSTMENT	AN1	Anger om en säsongjustering och/eller arbetsdagsjustering har tillämpats eller ej.
4	Typ av data	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Anger vilken typ av data det rör sig om.
5	Kodad post för statistiken över utländska dotterbolag	CL_FATS_ITEM	AN3...8	Kodad post för variablerna för statistiken över utländska dotterbolag.
6	Uppdelning efter valuta	CL_CURR_BRKDOWN	AN1	Fördelningen efter valuta för transaktioner och positioner.
7	Motpartsområde	CL_AREA_EE	AN2	Det land eller den geografiska/ekonomiska grupp av länder inom vilket/vilka referensområdet eller uppgiftslämnaren har sitt dotterbolag.
8	Valutaenhet för serien	CL_SERIES_DENOM	AN1	Valutaenhet eller särskilda dragningsrätter.
9	Näringsgren för den inhemska enheten	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Nace-koder och särskilda aggregat för inhemska enheters näringsgrenar.
10	Näringsgren för den utländska enheten	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Nace-koder och särskilda aggregat för utländska enheters näringsgrenar.
11	Tidsperiod	TIME_PERIOD	AN4...35	Referensår.

Fält nr	Fält-id (benämning)	Kodlistans eller begreppets benämning	Typ och storlek	Definition
12	Kod för tidsformat	TIME_FORMAT	AN3	Anger en enda tidsperiod eller tids- serie.
13	Observationsvärde	OBS_VALUE	AN...15	Uppgiftens numeriska värde (nega- tiva värden föregås av ett minus- tecken).
14	Observationsstatus	CL_OBS_STATUS	AN1	Anger kvaliteten på värdet eller att värdet är ovanligt eller saknas.
15	Konfidentiell ob- servation	CL_OBS_CONF	AN1	Anger om observationen får offent- liggöras utanför den mottagande in- stitutionen eller ej. Ett mellanslag anger att uppgiften inte är konfiden- tiell.
16	Sändande organisa- tion	CL_ORGANISATION	AN3	Den enhet som sänder uppgifterna.
17	Mottagare	CL_ORGANISATION	AN3	Den enhet som tar emot uppgif- terna.

Anm.: AN = alfanumerisk (t.ex. AN...8 – alfanumerisk kod med upp till 8 siffror, men fältet kan även vara tomt; AN1...8 – alfanumerisk kod bestående av 1–8 siffror; AN1 – alfanumerisk kod med en siffra); N = numerisk (t.ex. N1 – numerisk kod med en siffra).

## BILAGA III

## UNDANTAG

I följande tabell anges de övergångsperioder och undantag som beviljas i bilagorna I (modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna) och II (modulen för statistik över dotterbolag i utlandet) till förordning (EG) nr 716/2007. Om ett undantag är nödvändigt kan det ges antingen i form av ett fullständigt undantag, då inga uppgifter kan lämnas, eller ett partiellt undantag, då vissa bestämmelser inte kan följas. Om det rör sig om ett partiellt undantag anges i tabellerna om de bestämmelser som inte kan följas avser inrapporteringen av resultat (inom 20 månader) eller uppgifter om vissa näringsgrenar.

Medlemsstat	Modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna ( <i>inward</i> )	Modulen för statistik över dotterbolag i utlandet ( <i>outward</i> )
Tyskland	Förlängning av dataöverföringsperioden till 26 månader för referensåret 2007  Undantag från näringsgrensindelningen: Huvudgrupp 67 i Nace rev. 1.1 och motsvarande koder i Nace rev. 2 för referensåren 2007–2010	
Spanien		Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008
Frankrike		Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008
Luxemburg	Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008	Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008
Malta	Förlängning av dataöverföringsperioden till 26 månader för referensåren 2007–2008	Förlängning av dataöverföringsperioden till 26 månader för referensåren 2007–2008
Polen		Fullständigt undantag för referensåret 2007
Slovenien	Undantag från näringsgrensindelningen: Huvudgrupperna 65 och 67 i Nace rev. 1.1 och motsvarande koder i Nace rev. 2 för referensåren 2007–2010	
Förenade kungariket	Undantag från näringsgrensindelningen: Avdelning J i Nace rev. 1.1 för referensåret 2007	Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 365/2008

av den 23 april 2008

om antagande av programmet med ad hoc-moduler för åren 2010, 2011 och 2012 till den arbetskraftsundersökning som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 577/98

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

aktivt integrera funktionshindrade, följas upp. Dessa uppgifter bör samlas in genom ad hoc-modulen för 2011.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) Det behövs heltäckande och jämförbara uppgifter om övergången från arbetsliv till pension för att det ska vara möjligt att övervaka det arbete som inleddes vid Europeiska rådets möte i Laeken i december 2001 och som syftar till att nå de gemensamma målen för EU:s sysselsättningsstrategi och den öppna samordningsmetoden på pensionsområdet. I bägge satsningarna förespråkas åtgärder för ett aktivt åldrande och ett längre yrkesliv. Uppgifter om äldre arbetstagares situation på arbetsmarknaden och de faktorer som främst påverkar deras deltagande på arbetsmarknaden och övergången mellan yrkesliv och pension bör samlas in genom 2012 års ad hoc-modul.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 577/98 av den 9 mars 1998 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 577/98 är det nödvändigt att specificera de olika delarna i programmet med ad hoc-moduler för åren 2010, 2011 och 2012.
- (2) I sysselsättningsriktlinjerna (2005–2008) som antogs genom rådets beslut 2005/600/EG <sup>(2)</sup>, Europeiska kommissionens färdplan för jämställdhet <sup>(3)</sup> och den europeiska pakten för jämställdhet <sup>(4)</sup> uppmuntras medlemsstaterna att vidta åtgärder för att uppnå en bättre balans mellan arbete och fritid för alla i fråga om barnomsorg, vård för andra anhöriga och främjande av föräldraledighet för både kvinnor och män. För att kunna mäta vilket genomslag den senaste tidens politik haft på området är det viktigt att samla in upplysningar med 2010 års ad hoc-modul.
- (3) I rådets resolution av den 17 juni 1999 om lika möjligheter till sysselsättning för personer med funktionshinder <sup>(5)</sup> poängteras att det behövs heltäckande och jämförbara uppgifter om de funktionshindrades situation på arbetsmarknaden. Dessutom bör kommissionens europeiska handlingsplan för lika möjligheter för personer med funktionshinder <sup>(6)</sup>, som fokuserar på åtgärder för att

- (5) I kommissionens förordning (EG) nr 430/2005 av den 15 mars 2005 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 577/98 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen avseende den kodning som skall användas vid överföring av data från och med 2006 och användning av delmängder vid insamling av uppgifter om strukturella variabler <sup>(7)</sup> anges vilka urvalsvariabler som ska användas för att samla in uppgifter till ad hoc-modulerna.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det statistiska programmet, som inrättades genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom <sup>(8)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Härmed antas programmet med ad hoc-moduler för åren 2010, 2011 och 2012 för arbetskraftsundersökningen enligt bilagan.

<sup>(1)</sup> EGT L 77, 14.3.1998, s. 3. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1372/2007 (EUT L 315, 3.12.2007, s. 42).

<sup>(2)</sup> EUT L 205, 6.8.2005, s. 21).

<sup>(3)</sup> Antagen den 1 mars 2006, KOM(2006) 92 slutlig.

<sup>(4)</sup> Ordförandeskapets slutsatser – Europeiska rådet i Bryssel den 23 och 24 mars 2006.

<sup>(5)</sup> EGT C 186, 2.7.1999, s. 3.

<sup>(6)</sup> KOM(2003) 650.

<sup>(7)</sup> EUT L 71, 17.3.2005, s. 36. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 973/2007 (EUT L 216, 21.8.2007, s. 10).

<sup>(8)</sup> EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.



*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 april 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Joaquín ALMUNIA  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

**ARBETSKRAFTSUNDERSÖKNINGEN**  
**Flerårigt program med ad hoc-moduler**

## 1. MÖJLIGHET ATT FÖRENA ARBETE OCH FAMILJELIV

*Lista med variabler:* ska fastställas före december 2008.

*Referensperiod:* 2010.

*Berörda medlemsstater och regioner:* alla.

*Urval:* Urvalet ska uppfylla kraven i punkt 4 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 430/2005.

*Överföring av resultaten:* senast den 31 mars 2011.

## 2. ANSTÄLLNING AV PERSONER MED FUNKTIONSHINDER

*Lista med variabler:* ska fastställas före december 2009.

*Referensperiod:* 2011.

*Berörda medlemsstater och regioner:* alla.

*Urval:* Urvalet ska uppfylla kraven i punkt 4 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 430/2005.

*Överföring av resultaten:* senast den 31 mars 2012.

## 3. ÖVERGÅNGEN FRÅN ARBETSLIV TILL PENSION

*Lista med variabler:* ska fastställas före december 2010.

*Referensperiod:* 2012.

*Berörda medlemsstater och regioner:* alla.

*Urval:* Urvalet ska uppfylla kraven i punkt 4 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 430/2005.

*Överföring av resultaten:* senast den 31 mars 2013.

---

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 18 april 2008

om utnämning av en belgisk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

(2008/325/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 259,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 167,

med beaktande av rådets beslut 2006/651/EG, Euratom av den 15 september 2006 om utnämning av belgiska, grekiska, irländska, cypriotiska, nederländska, polska, portugisiska, finländska, svenska och brittiska samt två italienska ledamöter i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén <sup>(1)</sup>,

med beaktande av den belgiska regeringens förslag,

med beaktande av kommissionens yttrande, och

av följande skäl:

En plats som ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén har blivit ledig till följd av att Josly PIETTE utnämns till minister i den belgiska federala regeringen och på grund av att denna post är oförenlig med mandatet för en ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén. Denna ofören-

lighet föreligger inte längre, eftersom Josly PIETTE har avgått som minister.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Josly PIETTE, Secrétaire général honoraire de la Confédération des syndicats chrétiens de Belgique, utnämns till ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2010.

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 18 april 2008.

På rådets vägnar

D. MATE

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 269, 28.9.2006, s. 13. Beslutet ändrat genom beslut 2007/622/EG, Euratom (EUT L 253, 28.9.2007, s. 39).

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 april 2008

**om antagande av de korrigeringskoefficienter som ska tillämpas från och med den 1 februari, 1 mars, 1 april, 1 maj och 1 juni 2007 på löner till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer**

(2008/326/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13 andra stycket i bilaga X, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 453/2007 <sup>(2)</sup> fastställdes, i enlighet med artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa tjänsteföreskrifter de korrigeringskoefficienter som, med verkan från den 1 juli 2006, ska tillämpas på löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 13 andra stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna bör, med verkan från och med den 1 februari, 1 mars, 1 april, 1 maj och 1 juni 2007, vissa av dessa korrigeringskoefficienter anpassas, eftersom förändringen i levnadskostnader, enligt den statistisk som kommissionen förfogar över, sedan korrigeringskoeffi-

cienterna senast fastställdes eller anpassades, beräknad på grundval av korrigeringskoefficienten och den relevanta växelkursen, har visat sig vara större än 5 % för vissa tredjeländer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### *Enda artikel*

De korrigeringskoefficienter som, med verkan från och med den 1 februari, 1 mars, 1 april, 1 maj och 1 juni 2007, ska tillämpas på löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländer, fastställs i bilagan till detta beslut.

De växelkurser som används vid beräkningen av lönerna ska fastställas i enlighet med genomförandebestämmelserna till budgetförordningen och med utgångspunkt i det datum som anges i första stycket.

Utfärdat i Bryssel den 11 april 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Benita FERRERO-WALDNER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 337/2007 (EUT L 90, 30.3.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 109, 26.4.2007, s. 22.

## BILAGA

Tjänstgöringsort	Korrigeringskoefficient februari 2007
Angola	117,3
Barbados	127,5
Bulgarien	80,4
Kap Verde	82,3
Sydkorea	117,3
Costa Rica	70,8
Guinea (Conakry)	57,7
Haiti	114,8
Libanon	92,3
Nepal	78,8
Uganda	65,1
Paraguay	78,8
Demokratiska republiken Kongo (Kinshasa)	137,6
Sierra Leone	76,6
Sudan	61,6
Syrien	70,6

Tjänstgöringsort	Korrigeringskoefficient mars 2007
Argentina	53,5
Kamerun	103,5
Elfenbenskusten	98,7
Guyana	61,3
Indien	47,6
Jordanien	75,9
Kazakstan (Almaty)	121,6
Kirgizistan	84,3
Madagaskar	84,7
Uganda	69,4
Sri Lanka	53,2
Venezuela	64,1

Tjänstgöringsort	Korrigeringskoefficient april 2007
Angola	121,8
Botswana	58,1
Guinea (Conakry)	49,2
Mali	86,3
Sudan	55,1
Tadzjikistan	66,5
Zambia	56,3

Tjänstgöringsort	Korrigeringskoefficient maj 2007
Argentina	54,9
Costa Rica	70,8
Etiopien	87,1
Ghana	69,2
Indonesien (Jakarta)	79,5
Demokratiska republiken Kongo (Kinshasa)	131,6
Trinidad och Tobago	68,6
Turkiet	85,9
Jemen	76,0

Tjänstgöringsort	Korrigeringskoefficient juni 2007
Kanada	92,7
El Salvador	76,6
Förenta staterna (New York)	103,1
Guatemala	79,0
Malawi	73,1
Moldavien	58,5
Nicaragua	57,3
Rwanda	90,9
Tanzania	61,7

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 april 2008

**om undantag från vissa bestämmelser i kommissionens beslut 2006/923/EG om gemenskapens ekonomiska bidrag för 2006 och 2007 för att täcka Portugals utgifter för att bekämpa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (tallvedsnematod)**

[delgivet med nr K(2008) 1444]

(Endast den portugisiska texten är giltig)

(2008/327/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23.6, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 2006/923/EG <sup>(2)</sup> godkändes ekonomiskt bidrag från gemenskapen för ett åtgärdsprogram som lagts fram av Portugal för att 2006 och 2007 bekämpa spridningen av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematod) till andra medlemsstater. Åtgärderna går ut på att skapa en skyddszon där man avlägsnat alla värdräd för tallvedsnematodens vektor (nedan kallad *skyddszon*).
- (2) Sedan beslut 2006/923/EG antogs har Portugal drabbats av flera ogynnsamma och exceptionella omständigheter, vilket lett till förseningar i genomförandet av åtgärderna. Portugal redogjorde för dessa åtgärder i en skrivelse till kommissionen av den 28 september 2007. Särskilt kan man konstatera att uppskattningsvis 700 000 barrträd skulle fällas enligt det ursprungliga programmet, men det visade sig att man måste fälla totalt 980 000 träd. Dessutom måste 3 700 000 unga barrträd förstöras. De portugisiska myndigheterna förklarade att skillnaden i antalet träd berodde på att de enda uppgifter som då var tillgängliga, dvs. den nationella skogsinventeringen 1995, föreföll vara föråldrade och i den underskattades antalet unga träd, isolerade träd och träd i blandade bestånd som domineras av lövträd.
- (3) Trots de ogynnsamma omständigheterna har kommissionen vid sina inspektioner i Portugal verifierat att de portugisiska myndigheterna har lyckats uppnå de mål som fastställs i artikel 1 i beslut 2006/923/EG på ett lämpligt sätt. De kumulativa förseningarna hindrade dem oundvik-

ligen från att helt uppnå de förväntade resultaten inom de strikta tidsfrister som fastställs i beslutet om genomförandet av åtgärderna. Trots det var förseningarna inte av en sådan art att de skulle hindra fullt genomförande av åtgärderna, och då väderleksförhållandena i Portugal våren 2007 inte var gynnsamma för flygning av den insekt som är vektor för tallvedsnematoden, ökade inte den fytosanitära risken.

- (4) I beslut 2006/923/EG fastställs sanktioner i form av gradvis sänkning av gemenskapsbidragen om åtgärderna inte genomförs eller om de inte genomförs i tid. Tillämpningen av sådana sänkningar och sanktioner skulle vara oproportionerlig med tanke på de exceptionella omständigheterna.
- (5) Portugal bör lägga fram sådana handlingar som gör det möjligt för kommissionen att dra slutsatsen att villkoren för att bevilja ekonomiskt bidrag från gemenskapen i beslut 2006/923/EG är uppfyllda. Eftersom de exceptionella förhållandena som Portugal drabbats av även försenat landets betalningar till privata företag som upprättat skyddszonerna bör tidsfristen för inlämnande av lämpliga handlingar förlängas.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

1. Genom undantag från artikel 4 i beslut 2006/923/EG ska återstoden av det gemenskapsbidrag som avses i artikel 2 i det beslutet utbetalas när följande villkor har uppfyllts:

- a) De åtgärder som är nödvändiga för upprättandet av en skyddszon utan värdräd för tallvedsnematodens vektor har genomförts av Portugal på ett godtagbart sätt och uppfyller de villkor som avses i artikel 1 i beslut 2006/923/EG.

<sup>(1)</sup> EGT L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2007/41/EG (EUT L 169, 29.6.2007, s. 51).

<sup>(2)</sup> EUT L 354, 14.12.2006, s. 42.

b) Portugal har lämnat en ekonomisk rapport till kommissionen som innehåller registrerade fakturor eller kvitton och en slutlig teknisk rapport enligt artikel 5 i beslut 2006/923/EG.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 21 april 2008.

2. Artikel 7 i beslut 2006/923/EG ska inte tillämpas om kommissionen enligt den bevisning som inlämnats av Portugal är övertygad om att förseningarna i genomförandet av åtgärderna inte påverkat åtgärdernas effektivitet.

*På kommissionens vägnar*

Androulla VASSILIOU

*Ledamot av kommissionen*



AVTAL

RÅDET

**Information om ikraftträdande av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om exporttullar**

Ovan nämnda avtal mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina (EUT L 106, 16.4.2008) trädde i kraft den 1 april 2008.

---

## RÄTTELSE

**Rättelse till kommissionens direktiv 83/190/EEG av den 28 mars 1983 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 78/764/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarsätet på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 109 av den 26 april 1983)

På sidan 17, i den text som ändrar bilaga II till direktiv 78/764/EEG, ska det

*i stället för:* "Punkt 2.5.1.5: I de danska och franska versionerna, och endast dessa, införs ett adjektiv som motsvarar engelskans "full" som bestämning till ordet "travel"

Punkt 2.5.1.5: I de danska och franska versionerna, och endast dessa, införs ett adjektiv som motsvarar engelskans "full" som bestämning till ordet "travel".

Punkt 2.5.1.7 ska ersättas med följande:",

*vara:* "Punkt 2.5.1.5: I de danska och franska versionerna, och endast dessa, ska ett adjektiv som motsvarar engelskans "full" införas som bestämning till ordet "travel".

Punkt 2.5.1.6: Efter ordet "belastningen" ska följande ord införas: "i fjädringssystemets mittläge".

Punkt 2.5.1.7 ska ersättas med följande:".

---